



UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
SEDE DE OCCIDENTE
CIUDAD UNIVERSITARIA CARLOS MONGE ALFARO
DEPARTAMENTO DE FILOSOFÍA, ARTES Y LETRAS
SECCIÓN DE LENGUAS MODERNAS

CARRERA: Bachillerato y Licenciatura en Laboratorista Químico

DOCUMENTO: Programa Semestral de Curso

CURSO: IO-0101 Comunicación Integrada en Inglés II

TIPO DE CURSO: Teórico-práctico

GRUPO: 001

MODALIDAD: 100% Virtual (Sincrónica y Asincrónica)

CICLO LECTIVO: II-2021

REQUISITO: IO-0100 Comunicación en Inglés Integrada I

CORREQUISITO: No tiene

CREDITOS: 03

NIVEL: Segundo año - IV ciclo del plan de estudios

HORARIO DE CLASE: martes 08:00 - 11:50

HORAS CONTACTO: 4 horas lectivas

HORAS DE ESTUDIO INDEPENDIENTE: 3 horas de estudio independiente

PROFESOR: Jeffrey Vargas Jiménez

HORAS DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE: L: 07:00-08:00

K: 07:00-08:00 y 13:00-14:00

M: 07:00-09:00

J: 11:00-12:00 y 13:00-14:00

CONTACTO: jeffry.vargasjimenez@ucr.ac.cr / WhatsApp: 8321-8001

I. DESCRIPCION DEL CURSO:

Este es un curso teórico-práctico de nivel intermedio bajo B1 que inicia con un nivel principiante alto A2 pero que durante el desarrollo del curso, las competencias comunicativas en el idioma inglés en las destrezas: oral, auditiva, escritura y de comprensión de lectura llegan a alcanzar un nivel de mayor elaboración a nivel de intermedio bajo. Se espera que la población estudiantil use vocabulario relacionado con temas de la disciplina, comunique ideas semántica y pragmáticamente coherentes usando diferentes estructuras lingüísticas y manteniendo una pronunciación de aspectos suprasegmentales apropiados para el nivel propuesto. El proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés es asumido desde el enfoque de propósitos específicos. Esto quiere decir que el uso y desarrollo de las destrezas comunicativas en inglés es planteado como un medio para abordar el contexto disciplinario de



Año de las Universidades Públicas
por la conectividad como
derecho humano universal

BICENTENARIO DE LA
INDEPENDENCIA DE COSTA RICA



manera bilingüe mediante un enfoque comunicativo.

El curso se llevará a cabo de manera virtual apoyado en la plataforma Mediación Virtual de la UCR con el fin de desarrollar los contenidos, esto en concordancia de los lineamientos institucionales. En este entorno se encontrarán contenidos, presentaciones, prácticas, tareas, actividades, y evaluaciones, entre otros. Las lecciones serán tanto sincrónicas (por medio de Zoom) como asincrónicas.

II. OBJETIVO GENERAL:

Desarrollar las funciones comunicativas en las destrezas de escucha, habla, lectura y escritura del idioma inglés a nivel intermedio bajo mediante el abordaje de temáticas relacionadas con la especificidad de la disciplina.

III. OBJETIVO ESPECIFICOS:

- **Actitudinal:**

1. Demostrar pensamiento crítico durante discusiones en clase, actividades, proyectos o evaluaciones que responda a la información tratada en clase y muestre sensibilidad con respecto a la situación del país y el mundo en el ámbito social-laboral de la especialidad, así como del bienestar humano en general.

- **Cognitivo:**

1. Comprender las ideas principales, así como detalles de diferentes recursos didácticos para un nivel intermedio bajo; especialmente, en las temáticas disciplinarias-transversales del curso y evidenciarlo por medio de parafraseo simple, resúmenes de ideas, reacciones personales, discriminación de información, ejercicios de comprensión entre otras funciones.

- **Habilidad:**

1. Utilizar apropiadamente las estructuras de uso frecuente relacionadas con el área disciplinaria cuyo uso lingüístico le permite describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones sobre cuestiones conocidas.
2. Responder y formular preguntas oralmente en inglés reflejando articulación semántica, gramatical y de uso pragmático sencillo pero coherente en relación con las estructuras lingüísticas estudiadas en el curso IO-0100 en los tiempos pasado, presente, presente perfecto y el futuro, relacionadas con las temáticas transversales.
3. Interactuar comunicativamente entre compañeros(as) y docentes utilizando un nivel comunicativo sencillo pero articulado, claro y conciso manteniendo un nivel de acentuación, ritmo, entonación y fluencia en general que no afecte negativamente la comunicación y le permita participar en conversaciones, presentaciones orales breves, lectura oral de textos cortos y discusiones de clase entre otras actividades.
4. Utilizar apropiadamente las estructuras sencillas de uso frecuente relacionadas con el área



Año de las Universidades Públicas
por la conectividad como
derecho humano universal

BICENTENARIO DE LA
INDEPENDENCIA DE COSTA RICA



disciplinaria en el idioma inglés de forma escrita mediante notas, mensajes, reportes breves y concisos, párrafos cortos, cartas personales breves, correos electrónicos, etc. cuya retórica sea de nivel intermedio bajo.

5. Identificar ideas principales y detalles de textos escritos en inglés utilizando estrategias de “skimming y scanning” para expresar opiniones, participar en discusiones de clase reconociendo la posición de autores.
6. Determinar el significado, uso de vocabulario clave, referencias y conectores para así establecer ideas principales y detalles de lecturas breves.

IV. CONTENIDOS:

En este curso se desarrollarán dos tipos de contenidos: los lingüísticos y las temáticas transversales. Es decir, los contenidos lingüísticos serán abordados mediante el estudio de temas relacionados con la disciplina. A continuación, se presenta la distribución de los mismos según sus funciones de uso de la lengua:

Contenidos Lingüísticos	Contenidos Transversales	Funciones del Uso de la Lengua			
		Oral	Escucha	Comprensión de Lectura	Escritura
▪ Preposiciones de lugar “in, on, at,” ▪ Pronombres que funcionan como sujetos u objetos ▪ verbo + “to” + verbo ▪ “Syllables”	Trabajo y vida cotidiana del laboratorista Químico	▪ Hacer llamadas relacionadas con el trabajo ▪ Dejar mensajes ▪ Invitar a compañeros a participar en actividades ▪ Aceptar y rehusar invitaciones	▪ Identificar ideas principales y detalles generales ▪ localizar personas, objetos, lugares	▪ Identificar ideas principales y detalles generales ▪ localizar personas, objetos, lugares	▪ Escribir mensajes y párrafos (utilizar y seleccionar párrafos) breves utilizando los contenidos lingüísticos ▪ Diferenciar el uso de los contenidos lingüísticos mediante diferentes ejercicios de discriminación





- Tiempo presente Simple y Continuo “Vowels and Vowel Rules” “Word Stress and Vowel Length”	La química de lo cotidiano	- Narrar brevemente eventos pasados y hábitos - Referir se a situaciones comunes del entorno	Comprender ideas, situaciones y eventos habituales pasados	- Organizar ideas- eventos generales - Identificar palabras claves para determinar ideas concretas	- Enlistar y expresar eventos y hábitos pasados. - Utilizar correctamente las formas pasadas de los verbos regulares e irregulares - Escribir párrafos guiados mediante ejemplos relacionados el entorno
- Tiempo pasado y uso de “used to” - Adverbios y adjetivos - Comparaciones usando adjetivos “Word stress and vowel clarity”	La química de lo cotidiano en el pasado	- Describir el lugar de trabajo, cosas, personas, situaciones, etc. - Aspectos negativos y positivos - Hacer comparaciones	Identificar características generales y particulares de cosas, personas u situaciones	Identificar características generales y particulares de cosas, personas u situaciones	- Describir mediante comparaciones objetos, situaciones, personas, etc. utilizando los adjetivos y comparativos apropiadamente en términos de estructura, gramática y ortografías - Componer párrafos breves de comparación
- Tiempo presente perfecto - Frases verbales “Word stress patterns”	Química “Verde” (ecológica)	- Dar instrucciones enfatizando el uso de los contenidos lingüísticos - Justificar brevemente opiniones o acciones	Determinar justificaciones	Entender y explicar brevemente razones	- Escribir instrucciones - Escribir párrafos desarrollando y ofreciendo razones





- Verbos modales - Futuro con el presente continuo y "going to" "Sentence Focus: Emphasizing Content Words"	Química "Verde" (ecológica)	- Dar consejos laborales - Describir lo que se puede hacer en el ambiente laboral, en la ciudad y planes. - Escribir itinerarios y tareas laborales	Determinar justificaciones	Entender y explicar brevemente razones	Escribir un párrafo original
- Imperativos - Modales para formular solicitudes - Entonación: Énfasis en la oración	Tecnología de Alimentos	Expresar opiniones sustentando brevemente con ejemplos las posiciones dadas	- Identificar detalles en funciones de ideas generales - Distinguir entre hechos y ejemplos	- Identificar detalles en funciones de ideas generales - Distinguir entre hechos y ejemplos	- Escribir párrafos agregando detalles - Escribir cartas breves
- Infinitivos y gerundios - Sustantivos contables y no contables.	Tecnología de Alimentos	- Describir como se usan y funcionan las herramientas y equipo del laboratorio, los problemas que presentan y las causas - Escribir instrucciones de cómo solucionar problemas	Identificar ideas principales relacionadas con procedimientos	- Identificar ideas principales relacionadas con procedimientos - Utilizar el contexto para adivinar el significado de palabras	- Describir como se usan y funcionan las herramientas y equipo del laboratorio, los problemas que presentan y las causas - Escribir instrucciones de cómo solucionar problemas - Escribir párrafos con detalles

También se incluirán temáticas específicas aportadas por el estudiantado, o bien, se pueden cambiar algunas de los ejes transversales según las necesidades e intereses del estudiantado.



Año de las Universidades Públicas
por la conectividad como
derecho humano universal

2021

BICENTENARIO DE LA
INDEPENDENCIA DE COSTA RICA



COMPONENTE ÉTICO:

Durante cada lección se abordará de manera transversal aspectos éticos vitales de la práctica científica en el laboratorio en relación con la sociedad global, con el contratista y/o cliente, con la profesión, los colegas y demás miembros del equipo de trabajo. Estos principios están basados en el Código de Ética para Laboratoristas de la Biomedicina (Code of Ethics for Biomedical Laboratory Scientists) creado en 1992 y revisado en el 2010 por la Federación Internacional de la Ciencia de Laboratorio Biomédico (International Federation of Biomedical Laboratory Science).

V. METODOLOGÍA:

Se utilizará una metodología participativa enfatizada en el enfoque comunicativo, donde la persona estudiante será el centro de la comunicación poniendo en práctica los contenidos del curso vistos y el/la docente fungirá como mediador(a) de esta acción proporcionando espacios de aprendizaje. Por tratarse de un curso en modalidad virtual, la enseñanza sigue un modelo de aula invertida. En este modelo centrado en el estudiante, el docente diseña una secuencia de aprendizaje para que la persona estudiante acceda al conocimiento de manera autónoma primero y después se genere una discusión y reflexión del contenido en espacios conjuntos con la persona docente y otros y otras estudiantes, de manera que la preparación y participación activa del estudiantado en medios asincrónicos y sincrónicos sea vital para el aprendizaje virtual.

VI. ROL DE LA PERSONA ESTUDIANTE:

La persona estudiante es responsable de analizar el contenido asignado por la persona docente y completar las tareas asignadas de manera individual o colaborativa, según sea requerido en las guías didácticas. En los períodos de clase asincrónicos, la persona estudiante debe completar las tareas, para después participar de manera activa y crítica en las sesiones sincrónicas.

VII. ROL DE LA PERSONA DOCENTE:

La persona docente acompaña a la persona estudiante con videos, audios breves y guías didácticas con el fin de potenciar el trabajo autónomo y activo de sus estudiantes. En ocasiones, los recursos de apoyo pueden estar diseñados para realizar trabajo colaborativo. Luego docente y estudiantes se reúnen en encuentros breves por video conferencias para profundizar, entregar retroalimentación o realizar diversas actividades de aplicación. La persona estudiante también será responsable de proporcionar retroalimentación a las personas estudiantes y de generar espacios para la reflexión del progreso individual de cada persona, así como del grupo.

VIII. ACTIVIDADES PARA CUMPLIR CON LOS OBJETIVOS:

Para desarrollar la participación activa del estudiantado, se realizarán las siguientes actividades buscando del desarrollo de las destrezas de habla, escucha, escritura y comprensión de lectura:

- Comprensión auditiva mediante la escucha de diferentes materiales auditivos
- Imitación de sonidos y diferentes patrones de entonación inglesa



Año de las Universidades Públicas
por la conectividad como
derecho humano universal

BICENTENARIO DE LA
INDEPENDENCIA DE COSTA RICA



- Producción oral y escrita controlada y libre
- Diálogos
- Presentaciones orales de temas
- Reportes orales de investigación básica en el área disciplinaria
- Discusiones orales en clase sobre lecturas, videos, canciones o algún otro material didáctico utilizado en clase
- Lectura oral de textos
- Investigación básica de campo y bibliográfica básica sobre las temáticas transversales del curso.

IX. EVALUACIÓN:

Formativa: Será administrada como retroalimentación constante del desempeño individual como grupal en proyectos en clase, intervenciones, presentaciones, mesas de dialogo, tareas, lecturas, etc.

Sumativa: Los exámenes integrados pretenden evaluar las cuatro habilidades lo cual implica que la prueba deberá tener al menos dos partes (una para la evaluación de las habilidades orales y de escucha, y la otra para lectura y escritura). En el caso de la evaluación de la habilidad oral se utilizará una rúbrica que contiene las valoraciones numéricas y los criterios: a) estructura gramatical, b) habilidad lingüística (pronunciación, entonación y acentuación), c) uso de vocabulario, d) contenido (desarrollo del tema) y e) fluidez (aceptable para nivel básico). La parte de los exámenes integrados que evalúa las destrezas de escritura y lectura se enfocara en: a) comprensión de lectura, b) gramática, c) puntuación, d) organización de ideas y uso de vocabulario. El valor de estos aspectos debe quedar estipulado en las instrucciones de las evaluaciones. Las pruebas cortas podrán ser presentaciones o pruebas orales, individuales, en parejas o en grupos.

A continuación, un resumen de la evaluación de este curso:

Tres pruebas cortas (10% c/u)	30%
I examen de habilidades integradas	35%
II examen de habilidades integradas	35%

Examen de ampliación: La persona estudiante que obtenga una calificación final de 6,0 o 6,5, tiene derecho a realizar una prueba de ampliación, la cual evaluará las cuatro habilidades desarrolladas en el curso pero priorizando en valor porcentual la evaluación de la habilidad es la que el estudiante muestre mayor dificultad. Esto con el fin de que la persona estudiante pueda concentrarse en mejorar su(s) habilidad(es) lingüística(s) más débil(es). El o la estudiante que obtenga en la prueba de ampliación una nota mínima de 7,0 o superior, tendrá una nota final de 7.0. En caso contrario, mantendrá 6,0 ó 6,5, según corresponda. (Ver REGLAMENTO ESTUDIANTIL, CAPÍTULO VII: De las calificaciones e



Año de las Universidades Públicas
por la conectividad como
derecho humano universal

BICENTENARIO DE LA
INDEPENDENCIA DE COSTA RICA



informes finales, ARTÍCULO 28).

X. BIBLIOGRAFIA:

Obligatoria:

Gilbert, Judy B. (2009). *Clear Speech: Pronunciation and Listening Comprehension in North American English*. (3rd Ed). New York: Cambridge University Press. (428.34 G465c3: Bibl. Arturo Aguero Chaves)

Macfarlane, M. (2014). *English practice grammar for intermediate learners of English*. Reading, UK: Garnet Education. (disponible en la biblioteca del Laboratorio de Inglés)

Complementaria:

Day, Richard & Harsch, K. (2007). *Cover to Cover 2: Reading Comprehension and Fluency*. Oxford: Oxford University Press.

Folse, K., Muchmore-Vokoun, A. & Vestri Solomon, E. (2010). *Great Sentences for Great Paragraphs*. (3rd Ed). Boston: Heinle CENGAGE Learning.

Helgesen, M. & Brown, S. (2007). *Practical English Language Teaching: Listening*. New York: McGraw-Hill Companies. (428.346.1 H474p: Bibl. Arturo Aguero Chaves)

Klise, Thomas. (2001). *Paragraph Portafolio*. Connecticut: Thomas S. Klise Company.

Nelson, J. & Werner, P. (2007). *Interactions II Grammar*. Silver Edition. McGraw-Hill: The McGraw-Hill Companies. (428.24 I61in: Bibl. Arturo Aguero Chaves)

Richards, J. (2005). *New Interchange II*. (3rd Ed). Cambridge: Cambridge University Press.

Bailey, K. M. (2005). *Practical English Language Teaching: Speaking*. New York: McGraw-Hill Companies.

The International Federation of Biomedical Laboratory Science. (2017, August 23). Code of Ethics for Biomedical Laboratory Scientists. Retrieved July 23, 2019, from http://www.ifbils.org/images/IFBLS_Documents/Code_of_Ethics.pdf

Además, se utilizarán materiales complementarios como artículos de revistas, libros, periódicos, material de audio, obras literarias, diferentes lecturas para la discusión y el abordaje de los contenidos de este curso.

XI. REGLAMENTOS:

- No se programarán exámenes o trabajos de reposición sin una justificación válida (como por ejemplo: enfermedad -con dictámen médico- o muerte de un familiar). Se debe presentar la documentación pertinente en un lapso de 8 días naturales a partir de la ausencia, como estipula el Reglamento de Régimen Académico Estudiantil.
- Si se detectaran muestras de plagio, aunque se dieran por desconocimiento, el trabajo tendrá una nota de 0, y el alumno enfrentará las sanciones de la Universidad de Costa Rica. Se entiende por plagio, la presentación de ideas de alguna otra persona como



Año de las Universidades Públicas
por la conectividad como
derecho humano universal

BICENTENARIO DE LA
INDEPENDENCIA DE COSTA RICA



propias (en forma total o parcial), la omisión de citar las fuentes de las ideas no propias (aunque sean parafraseadas), y demás conductas que manifiesten deshonestidad intelectual.

- A pesar de que existe una variedad de métodos de comunicación con la persona docente, se le solicita al estudiantado contactar a la persona docente para consultas en el horario del curso y de atención a estudiantes en primera instancia, o en el horario de lunes a viernes de 8:00 a 17:00 hrs.
- En la comunicación entre estudiante, se solicita al estudiantado tomar en cuenta la necesidad de una redacción clara y respetuosa con el docente. En las reuniones en Zoom, se les solicita activar la cámara y mantener comunicación constante para demostrar una escucha activa. **Si esto le resultara imposible por razones técnicas, favor informar al docente.**

REGLAMENTO DE RÉGIMEN ACADÉMICO ESTUDIANTIL, CAPÍTULO VI, artículo 24 De las normas de evaluación:

ARTÍCULO 24. Cuando el estudiante se vea imposibilitado, por razones justificadas, para efectuar una evaluación en la fecha fijada, puede presentar una solicitud de reposición a más tardar en cinco días hábiles a partir del momento en que se reintegre normalmente a sus estudios. Esta solicitud debe presentarla ante el profesor que imparte el curso, adjuntando la documentación y las razones por las cuales no pudo efectuar la prueba, con el fin de que el profesor determine, en los tres días hábiles posteriores a la presentación de la solicitud, si procede una reposición. Si ésta procede, el profesor deberá fijar la fecha de reposición, la cual no podrá establecerse en un plazo menor de cinco días hábiles contados a partir del momento en que el estudiante se reintegre normalmente a sus estudios. Son justificaciones: la muerte de un pariente hasta de segundo grado, la enfermedad del estudiante u otra situación de fuerza mayor o caso fortuito. En caso de rechazo, esta decisión podrá ser apelada ante la dirección de la unidad académica en los cinco días hábiles posteriores a la notificación del rechazo, según lo establecido en este Reglamento.

XII. RÚBRICAS:

Evaluaciones Orales



Año de las Universidades Públicas
por la conectividad como
derecho humano universal

2021

BICENTENARIO DE LA
INDEPENDENCIA DE COSTA RICA



UNIVERSIDAD DE
COSTA RICA



SLM
Sección de
Lenguas Modernas



UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
Sede de Occidente
Sección de Lenguas Modernas



ORAL ASSESSMENT FORM

Course: _____

TEST: ☐ Oral Pres. ☐ Quiz ☐ Midterm ☐ Final

Date: ____/____/____ Professor: _____

Name: _____ UCR ID: _____ Percentage: _____% (out of _____%) Points _____ out of 85 pts GRADE: _____

SCALE: 5 - Meets expectations / 4 - In progress / 3 - Regular / 2 - Needs Improvement / 1 - Very Basic / 0 - No response

Criterion	5	4	3	2	1	0	SCORE	Observations
COMMUNICATIVE SKILLS (15)								
▪ Message	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
▪ Speech Fluency	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
▪ Communicative Strategies	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
PRONUNCIATION (20)								
▪ Articulation: Consonant Sounds	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
▪ Articulation: Vowel Sounds	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
▪ Intonation: Stress	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
▪ Reductions / Contractions / Blending	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
CONTENT (15)								
▪ Development of ideas	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
▪ Organization of ideas	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
▪ Task completion	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
VOCABULARY (10)								
▪ Vocabulary studied	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
▪ L2 Word Choice	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
GRAMMAR (25)								
▪ Verb tenses & Verb Forms	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
▪ Subject Verb Agreement (SVA)	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
▪ Language command & meaningfulness	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
▪ Sentence variety & word order	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
▪ L2 structures - accuracy	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
TOTAL								



Año de las Universidades Públicas
por la conectividad como
derecho humano universal

2021 BICENTENARIO DE LA
INDEPENDENCIA DE COSTA RICA



XIII. CRONOGRAMA TENTATIVO (A criterio del docente y situaciones propias del curso)

Semana	Fechas	Contenido	Evaluación
1	16-20 agosto	Introduction to the course & Course program	
2	23-27 agosto	The workforce and workplace for chemistry laboratory technicians Preposiciones de lugar "in, on, at," Pronombres que funcionan como sujetos u objetos	
3	30 agosto - 3 setiembre	The workforce and workplace for chemistry laboratory technicians verbo + "to" + verbo "Syllables"	
4	6-10 setiembre	Chemistry in everyday life (now and in the past) Tiempo presente Simple y Continuo	
5	13-17 setiembre Lunes 13 setiembre Feriado	Chemistry in everyday life (now and in the past) "Vowels and Vowel Rules"	Quiz 1 (10%)
6	20-24 setiembre	Chemistry in everyday life (now and in the past) Tiempo pasado y uso de "used to" "Word Stress and Vowel Length"	
7	27 setiembre - 1 octubre	Chemistry in everyday life (now and in the past) Adverbios y adjetivos Comparaciones usando adjetivos "Word stress and vowel clarity"	
8	4-8 octubre		Primer examen de habilidades integradas (35%)





9	11-15 octubre Semana de la Desconexión Tecnológica		
10	18-22 octubre	"Green" Chemistry Verbos modales Tiempo presente perfecto Frases verbales "Word stress patterns"	
11	25-29 octubre	"Green" Chemistry Futuro con el presente continuo y "going to" "Sentence Focus: Emphasizing Content Words"	Quiz 2 (10%)
12	1-5 noviembre	Food Science & Engineering Modales para formular solicitudes	
13	8-12 noviembre	Food Science & Engineering Imperativos Entonación: Énfasis en la oración	Quiz 3 (10%)
14	15-19 noviembre	Food Science & Engineering Infinitivos y gerundios Sustantivos contables y no contables.	
15	22-26 noviembre		Segundo examen de habilidades integradas (35%)
16	29 noviembre - 3 diciembre Lunes 29 noviembre Feriado		Promedios
17	6-10 diciembre		Ampliación

